

Súd: Okresný súd Spišská Nová Ves  
Spisová značka: 10C/1/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 7615200027  
Dátum vydania rozhodnutia: 28. 01. 2016  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Mária Blahovská  
ECLI: ECLI:SK:OSSN:2016:7615200027.4

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Spišská Nová Ves, samosudkyňa JUDr. Mária Blahovská, v právnej veci žalobcu G. N., V..Z., D. A. XX/XXX, A. X, Č., L.: XXXXXXXX právne zastúpený JUDr. Jiří Vlasák, usadený euroadvokát, Laurinská 18, Bratislava proti žalovanej R. W., D.. X.X.XXXX, N. M. XXX/XX, O., t.č. na neznámom mieste, zastúpená opatrovníčkou V. C., D.. XX.X.XXXX, N. M. XXX/XX, O., o zaplatenie 11.124,31 Kč s prísl., takto

### rozhodol:

Žalovaná je p o v i n n á zaplatiť žalobcovi sumu vo výške 11 124,31 Kč s kapitalizovaným zmluvným úrokom vo výške 2 280,47 Kč od 21.09.2012 do 27.11.2014, so zmluvným úrokom vo výške 19,99 % p. a. z čiastky 10 124,31 Kč od 28.11.2014 do zaplatenia, s kapitalizovaným úrokom z omeškania vo výške 593,40 Kč od 04.03.2014 do 27.11.2014 a s úrokom z omeškania v zákonnej výške 8,05% p.a. z čiastky 10 124,31 Kč od 28.11.2014 do zaplatenia a nahradiť trovy konania vo výške 99,84 Eur na účet právneho zástupcu žalobcu, všetko do 3 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozsudku.

### o d ô v o d n e n i e :

Žalobca sa svojím návrhom doručeným tunajšiemu súdu dňa 5.1.2015 domáhal, aby súd uložil žalovanej povinnosť zaplatiť mu sumu 11 124,31 Kč s prísl. Listom doručeným súdu dňa 22.10.2015 opravil výrok žalobného návrhu z dôvodu uvedenia nesprávnych dátumov počiatku kapitalizácie úrokov. Svoj návrh odôvodnil tým, že dňa 21.09.2012 uzavrel so žalovanou Zmluvu o úvere ku kreditnej karte reg. č. XXXXXXXXXXXXXXX. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy boli Všeobecné obchodné podmienky Banky a Podmienky k osobným kreditným kartám. V článku 34 bod 1. VOP je obsiahnutá dohoda účastníkov na tom, že ich právne vzťahy zo Zmluvy sa spravujú právnym poriadkom Českej republiky. Na základe Zmluvy poskytol žalovanej revolvingový úver ku kreditnej karte až do výšky 10 000 Kč a žalovaná sa zaviazala poskytnuté finančné prostriedky splácať vo výške pomernej časti vyčerpanej istiny spolu so zmluvným úrokom vo výške v súlade s Oznámením, ktorým sa stanovujú úrokové sadzby. Vzhľadom k tomu, že sa žalovaná dostala najneskôr ku dňu 17.02.2014 do omeškania s úhradou splatných splátok, žalobca v zmysle ustanovení čl. VI. ods. 1. písm. a) v spojení s čl. VI. ods. 2. písm. a) Podmienok od Zmluvy odstúpil a úver v zmysle čl. VI. ods. 1 písm. a) v spojení s čl. VI. ods. 2 písm. g) Podmienok zosplatnil. Žalovaná ani po výzve listom zo dňa 10.07.2014 svoju povinnosť nesplnila a dlžná čiastka nebola k dátumu tohto podania uhradená.

Súd vo veci vydal platobný rozkaz 10C/1/2015-14 dňa 22.1.2015, ktorý sa žalovanej nepodarilo doručiť do vlastných rúk, preto bol uznesením zo dňa 11.5.2015 zrušený podľa § 173 ods. 2 O.s.p. Súdu sa šetrením nepodarilo zistiť pobyt žalovanej, preto jej súd na ochranu záujmov ustanovil opatrovníka pre toto konanie, matku V. C..

Účastníci konania boli v zmysle § 120 ods. 4 O.s.p. písomne poučení v uznesení zo dňa 7.9.2015. Účastníci konania sa na pojednávanie vo veci určené na 28.1.2016 nedostavili. U oboch mal súd

doručenie predvolania riadne preukázané, lehota na prípravu na pojednávanie bola u účastníkov zachovaná. Žalobca sa z pojednávania ospravedlnil, žalovaná- opatrovníčka sa pojednávania bez ospravedlnenia nezúčastnila, preto súd v zmysle § 101 ods. 2 O.s.p. pojednával v neprítomnosti účastníkov konania, pričom pri rozhodovaní prihliadol na obsah spisu a vykonané listinné dôkazy.

Súd vykonaným dokazovaním, z predložených dokladov, Zmluvy o osobnej kreditnej karte reg. č. XXXXXXXXXXXXXXXX, potvrdenia o prevzatí kreditnej karty, odstúpenia od Zmluvy, výpisu z účtu ku kreditnej karte, historického výpisu, Všeobecných obchodných podmienok, podmienok k osobným kreditným kartám, výzvy k úhrade dlhu a zistil tento skutkový a právny stav:

Žalobca na základe Zmluvy o osobnej kreditnej karte zo dňa 21.09.2012 reg. č. XXXXXXXXXXXXXXXX Z.a zaviazal žalovanej poskytnúť úver do výšky 10.000,00 Kč. Žalovaná sa podľa čl. 4. bodu 3. Zmluvy zaviazala splácať vyčerpanú istinu v pravidelných mesačných splátkach vo výške 1/20 vyčerpanej istiny úveru a podľa čl. 4. bodu 5. najneskôr vždy ku 25. dňu kalendárneho mesiaca. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy boli Všeobecné obchodné podmienky Banky a Podmienky k osobným kreditným kartám.

Žalovaná sa omeškala s úhradou splatných splátok, keď nehradila riadne a včas splátku splatnú 25.12.2013 a splátku splatnú dňa 25.01.2014. Žalobca v zmysle čl. VI. ods. 1. písm. a) v spojení s čl. VI. ods. 2. písm. a) Podmienok listom zo dňa 17.02.2014 odstúpil od Zmluvy a ku dňu 03.03.2014 úver v zmysle čl. VI. ods. 1. písm. a) v spojení s čl. VI. ods. 2. písm. g) Podmienok zosplatnil, čo je zrejme z Výpisu z účtu ku kreditnej karte.

Dlžná suma vo výške 13.998,17 Kč pozostáva z istiny vo výške 10.124,31 Kč, zo zmluvných úrokov vo výške 2.280,47 Kč, z úrokov z omeškania vo výške 593,40 Kč a poplatkov vo výške 1.000,00 Kč.

Podľa čl. 4. bod 2. Zmluvy v spojení s čl. 5. Zmluvy a Oznámením, sa stanovujú úrokové sadzby k úhrade úroku vo výške 19,99 % p.a. z vyčerpanej a dosiaľ nesplatennej istiny.

Podľa bod 2.6 Zmluvy a čl. XXIV. VOP sa žalovaná zaviazala k úhrade poplatkov za bankové služby spojené s úverom podľa Sadzobníka KB. Žalobca si uplatnil nárok na čiastku v celkovej výške 1.000,00 Kč. Túto čiastku tvorí poplatok za zasielanie upomienok pri omeškaní s úhradou splátok (2 x 500,00 Kč).

Na základe zisteného skutkového stavu súd právne uzatvára:

Podľa článku 15 ods. 1 Nariadenia Rady (ES) č. 44/2001, vo veciach týkajúcich sa zmluvy uzavretej spotrebiteľom na účely, ktoré nie je možné považovať za súčasť jeho podnikania alebo povolania, sa právomoc určí podľa tohto oddielu, pričom nie sú dotknuté ustanovenia článku 4 a článku 5 bod 5, ak ide

- a) o zmluvu o predaji tovaru na splátky alebo
- b) o zmluvu o úvere splatnom v splátkach alebo zmluvu o akejkoľvek inej forme úveru, ktorým sa má financovať predaj tovaru, alebo
- c) vo všetkých ostatných prípadoch o zmluvu uzavretú s účastníkom, ktorý obchoduje alebo podniká v členskom štáte bydliska spotrebiteľa alebo akýmkoľvek spôsobom smeruje takéto činnosti do tohto členského štátu alebo do viacerých štátov vrátane tohto členského štátu, a zmluva spadá do rozsahu týchto činností.

Podľa článku 16 ods. 2 č. Nariadenia Rady ( ES) 44/2001, druhý účastník zmluvy môže žalovať spotrebiteľa len na súdoch členského štátu, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko.

Podľa článku 16 ods. 2 č. Nariadenia Rady ( ES) 44/2001, okrem právomoci založenej na iných ustanoveniach tohto nariadenia má právomoc súd členského štátu vtedy, ak sa žalovaný zúčastní konania. Toto pravidlo sa neuplatní, ak sa žalovaný zúčastní konania, len aby namietol absenciu právomoci, alebo ak má iný súd výlučnú právomoc podľa článku 22.

Podľa článku 28 Nariadenia rady (ES) č. 593/2008 zo 17. júna 2008 o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky (Rím I), toto nariadenie sa vzťahuje na zmluvy uzavreté po 17. decembri 2009.

Podľa článku 1 ods. 1 DOHOVORU o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky, podpísaného v Ríme 19. júna 1980 ( ďalej len ako "DOHOVOR o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky"), ustanovenia tohto dohovoru sa uplatnia na zmluvné záväzky vo veciach s medzinárodným prvkom.

Podľa článku 3 ods. 1 DOHOVORU o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky, zmluva sa spravuje právnym poriadkom, ktorý si zvolia účastníci zmluvy. Voľba musí byť dostatočne spoľahlivo vyjadrená alebo vyplývať z ustanovení zmluvy alebo z okolností prípadu. Účastníci si môžu zvoliť právny poriadok, ktorým sa bude spravovať celá zmluva alebo len jej časť.

Podľa § 497 českého Obchodného zákonníka, zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa § 499 českého Obchodného zákonníka, za dojednanie záväzku veriteľa poskytnúť na požiadanie peňažné prostriedky možno dojednať odplatu, ak poskytovanie úveru je predmetom podnikania veriteľa.

Podľa § 502 ods. 1 českého Obchodného zákonníka, od doby poskytnutia peňažných prostriedkov je dlžník povinný platiť z nich úroky v dojednanej výške, inak v najvyššej prípustnej výške ustanovenej zákonom alebo na základe zákona. Ak úroky nie sú takto určené, je dlžník povinný platiť obvyklé úroky požadované za úvery, ktoré poskytujú banky v mieste sídla dlžníka v čase uzavretia zmluvy. Ak strany dojednávajú úroky vyššie než prípustné podľa zákona alebo na základe zákona, je dlžník povinný platiť úroky v najvyššie prípustnej výške.

Podľa § 506 českého Obchodného zákonníka, ak je dlžník v omeškaní s vrátením viac než dvoch splátok alebo jednej splátky po dobu dlhšiu ako tri mesiace, je veriteľ oprávnený od zmluvy odstúpiť a požadovať, aby dlžník vrátil dlžnú sumu s úrokmi. Odstúpenie veriteľa od zmluvy nemá vplyv na zabezpečenie záväzkov z tejto zmluvy.

Podľa § 55 ods. 1, 2, 3, zákona č. 40/1964 Sb. (českého Občianskeho zákonníka), v znení platnom a účinnom do 31.12.2012, zmluvné dojednania spotrebiteľských zmlúv sa nemôžu odchyliť od zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať práv, ktoré mu zákon poskytuje, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie.

Dojednania v spotrebiteľských zmluvách v zmysle § 56 sú neplatné.

V pochybnostiach o význame spotrebiteľských zmlúv platí výklad, ktorý je pre spotrebiteľa priaznivejší.

Žalobca si uplatnil žalobou aj úroky z omeškania.

Podľa § 517 ods. 2 zákona č. 40/1964 Sb. (Občianskeho zákonník), ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 1 Nariadenia vlády č. 142/1994 Sb., ktorým sa stanoví výška úrokov z omeškania a poplatku z omeškania, výška úrokov z omeškania zodpovedá ročnej výške repo sadzby stanovenej Českou národnou bankou, zvýšenej o sedem percentuálnych bodov. V každom kalendárnom polroku, v ktorom trvá omeškanie dlžníka, je výška úrokov z omeškania závislá na výške repo sadzby stanovenej Českou národnou bankou a platnej pre prvý deň príslušného kalendárneho polroku.

Súd sa na začiatku konania skúmal, či v uvedenej veci je daná jeho právomoc konať, keďže spor sa týkal účastníkov, ktorí nemajú rovnakú štátnu príslušnosť, miesto ich bydliska, resp. sídlo ich podnikania je v rôznych členských štátoch Európskej únie. Žalovaná má trvalý pobyt na území Slovenskej republiky. Žalovanej sa však nepodarilo doručiť súdne zásielky na adresu jej trvalého pobytu a následne bolo zistené, že na adresách v Českej republike sa tiež nenachádza, súd jej preto za opatrovníčku ustanovil matku, ktorá zásielky súdu prevzala. Podľa článku 16 ods. 2 nariadenia Rady by teda mala byť žalovaná na území štátu, kde má bydlisko. Súd má za to, že má právomoc vo veci konať. Pokiaľ šlo o určenie rozhodného práva na posúdenie vzájomného vzťahu medzi účastníkmi tohto konania, súd postupoval podľa DOHOVORU o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky a dospel k záveru, že pre posúdenie vzájomných zmluvných vzťahov medzi účastníkmi konania je relevantné právo Českej republiky a to podľa článku 3 ods. 1 v spojení s bodom 1 Všeobecných obchodných podmienok, keďže sa zmluvné strany na tomto právnom poriadku dohodli.

Dokazovaním mal súd preukázané, že návrh žalobcu je dôvodný. Účastníci konania uzavreli zmluvu o osobnej kreditnej karte, na základe ktorej sa zaviazal žalovanej poskytnúť úver do výšky 10.000,00 Kč. Jednoznačne ide o spotrebiteľskú zmluvu. Žalovaná sa omeškala s úhradou splatných splátok, keď nehradila riadne a včas dohodnuté splátky, preto žalobca od zmluvy odstúpil a úver zosplatnil.

Z predložených listinných dôkazov nebolo sporné, že žalobca má právo na zaplatenie žalovanej istiny vrátane kapitalizovaného úroku z úveru v dohodnutej výške 19,99% p.a. za obdobie od 21.9.2012 do 27.11.2014 a následne od dňa 28.11.2014 až do zaplatenia v uvedenej percentuálnej výške z uplatnenej sumy istiny. Pokiaľ ide o úrok z omeškania, tento si žalobca uplatnil vo výške 8,05 % ročne, kedy za obdobie od 4.3.2014 do 27.11.2014 ho v rámci žalobného návrhu aj kapitalizoval a následne od dňa 28.11.2014 až do zaplatenia ho uplatňoval v uvedenej percentuálnej výške z uplatnenej sumy istiny.

Na základe uvedeného súd rozhodol tak, ako je to uvedené vo výrokovvej časti tohto rozsudku.

Podľa § 142 ods. 1 O.s.p., účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

Podľa § 149 ods. 1 O.s.p., ak advokát zastupoval účastníka, ktorému bola prisúdená náhrada trov konania, je ten, ktorému bola uložená náhrada týchto trov, povinný zaplatiť ju advokátovi.

O trovách konania súd rozhodol podľa citovaného ustanovenia § 142 ods. 1 O.s.p. a zaviazal žalovanú, ktorá v konaní nemala úspech nahradiť žalobcovi trovy konania 99,84 Eur pozostávajúce zo zaplateného súdneho poplatku z návrhu vo výške 24,- Eur a trov právneho zastúpenia vyčíslených v zmysle § 10 ods. 1 a §13a vyhl. 655/2004 Z.z. za tieto úkony:

1. prevzatie a príprava zastúpenia	29,88 Eur
2. podanie návrhu	29,88 Eur

Spolu 59,76 Eur

Režijný paušál v zmysle § 16 ods. 3 vyhl. 655/2004 Z.z.

2 x 8,04 Eur, spolu 16,08 Eur

Spolu trovy právneho zastúpenia 75,84 Eur.

Súd nepriznal úkony: predžalobná výzva, nakoľko nejde o nevyhnutný a účelne vynaložený úkon a doplnenie skutkových tvrdení, nakoľko toto doplnenie malo byť súčasťou žalobného návrhu.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Košiciach do 15 dní od jeho doručenia v 3 vyhotoveniach.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha. Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1, b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci, c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností, d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam, e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a), f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Rozsah v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie.

Podľa § 251 ods. 1 O.s.p. ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona.